IT
EN
DE
FR
ES
PT
NL
HU
SL
PL
CS
SK
RO
ET
EL
LT
LV
DA
FI
SV
NO

GLOVES
USER INFORMATION

UI/PG-TL Rev.2 – 04/2024

SAFETY SYSTEM®
YOUR PROTECTOR

EN ISO 21420:2020
EN 388:2016+A1:2018
EN ISO 10819:2013+A1:2019

NO
SV
FI
DA
LV
LT
EL
ET
RO
SK
CS
PL
SL
HU
NL
PT
ES
FR
DE
EN
IT

APPLICABLE TO:
MA1813

Manufacturer: Sir Safety System S.p.A.
Via dei Fornaciai, 9
06081 Santa Maria degli Angeli,
Assisi, Perugia, Italy

Notified Body: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC
Via Aguzzafame 60/B, 27029
Vigevano (PV)- Italy - N. 0465

22
PAP

LT INFORMACINIS PRANEŠIMAS DĖL NAUDOJIMO

Šios II PPE kategorijos pirštinės atitinka pagrindinius Reglamentas (ES) 2016/425 reikalavimus (ergonomiškumas, neleistinos mingumas, patogumas ir tvirtumas) ir darniojo standarto EN ISO 21420:2020 reikalavimus dėl patogumo ir tvirtumo. ES atitikties deklaraciją šiai PPE galima rasti šiuo internete adresu: www.sirsafety.com
ŽENKLINIMAS: Atitikties Ženklinimas CE, taikomas standartas, gaminio kodas, pagaminimo data (mėnuo ir metai), gamintojo pavadinimas, dydis, sutekiamos apsaugos specialí piktograma.
ĮSPĖJIMAI IR NAUDOJIMO APRIBOJIMAI: Charakteristikų lygiai nustatyti pagal laboratorijoje atliktų bandymų rezultatus ir todėl nebūtinai atitinka darbo vietos sąlygas. Apsaugines pirštines reikia pasirinkti , įvertinus darbo vietos ir (arba) proceso riziką.
TINKAMUMAS IR DYDIS: Dėvėkite tik tinkamo dydžio gaminius. Per laisvi arba per daug prigulę gaminiai varžys judesius ir neužtikrins optimalios apsaugos. Rinkdamiesi dydžius įsitikinkite, kad ten, kur struikės rankovė dengia pirštines, nėra apsaugos tarpo Šių gaminių dydis pažymėtas ant pirštinės.
UŽSIMOVIMAS IR NUSIMOVIMAS:Maudamiesi pirštines, prieš jas naudodami, pirštines sureguliuokite, kad jos būtų patogios ir higieniškos, užtikrinty apsauga nuo rankų užteršimo. Kai užsimaunate pirštinę, viena ranka švelniai suimkite pirštinės rankogalį, o kitą ranką įkiškite į ją; kai nusimaunate pirštinę, viena ranka suimkite pirštinės pirštą, gerai tinka vidurinis pirštas, tada švelniai patraukite žemyn.
INSTRUKCIJOS PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ: Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite pirštines ir nenaudokite jų, jeigu jos yra pažeistos.
VALYMO DEZINFEKAVIMO, LAIKYMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS: Laikykite pirštines švarioje ir sausoje vietoje (nuo + 10 °C iki + 35 °C temperatūroje), toliau nuo tiesioginės saulės šviesos. Valykite šepečiu su minkštais šereliais ir NIEKADA nenaudokite alkoholio, tirpiklių, benzino ir t. t. Džiovinkite lauke, bet NIEKADA nenaudokite džiovintuvai tiesioginės šiltumos šaltinio.
LAIKYMO TRUKMĖ: Dėl daugelio veiksnių (temperatūros, drėgnumo ir t. t.) laikymo trukmės apibrėžti negalima.
TVARKYMAS: Šiose pirštinėse nėra toksinių arba kenksmingų medžiagų.
TARNAVIMO LAIKAS: Dėl daugelio veiksnių (naudojimo sąlygų, laikymo ir priežiūros) pirštinių tarnavimo laiko apibrėžti negalima, išskyrus įprastą mūvėjimą ir plyšimą.

xxxxxx	Apsaugines pirštinės, saugančios nuo fizinio ir mechaninio pažeidimo, kuris gali atsirasti dėl nutrynimo, įpjovimo, įplėšimo, pradūrimo ašinės dakties (TDM), ir sutekiančios apsaugą nuo poveikio (ENEN 388:2016+A1:2018). ±1 atsparumo plyšimui lygio pirštinių negalima mūvėti, kai yra įtraukimo pavojus dėl mechanizmo judančių dalių. Dėl galimo ašmenų neišleistumo (kirpimo) atsparumo įpjovimui ašmenimis bandymo metu šio bandymo rezultatai yra tik orientacinės, o atsparumo pjaunantiems daiktams bandymo (TDM) rezultatai naudojami charakteristikoms nustatyti. Apsauga nuo šio o rūšies riziką taikoma tik uždengtai rankos dalai, jeigu nenurodyta kitaip. Žemiau pikrogramos nurodytė skaičiai (nuo 1 iki 5) atitinka apsaugos nuo tirtinės, įpjovimo ašmenimis, plėšimui ir pradūrimui lygius, naidės (nuo A iki F) atitinka atsparumą pjaunantiems objektams (TDM) pagal EN ISO 13997:1999/AC:2000; raide (P) atitinka atsparumą poveikiui. Skaičius 0 reiškia, kad pirštinės neisiekia minimalaus lygio, o raidė X reiškia, kad bandymas neatliktas arba nesaikomas (žiūrėkite A lentelę).
xxxxxx	Vibracijos slopinimas pagal EN ISO 10819:2013+A1:2019 $T(M) = 0.832 - S_v(M) = 0.029 - CV_v(M) = 0.054$ $T(H) = 0.593 - S_v(H) = 0.019 - CV_v(H) = 0.024$ Ši pirštinė sumažina vibracijų naudotojui iki tam tikro dažnio, bet nėra skirta apsaugoti nuo visos dažnių gamos. Papildoma informacija gali būti pateikta paprašius. Bandymai atliekami su pirštinės dėlnu.Apsaugines pirštines mūvėjimas nereiškia, kad jį pakankamai apsaugo nuo vibracijos ar kitų veiksnių keliamo pavojaus sveikatai. Be to, išmatuotos vibracijos slopinimo rezultatų negalima naudoti kasdieniems vibracijos poveikio vertėms apskaičiuoti atliekant riziko vertinimą. Naudojant žemo dažnio jrankius (t. y. jrankius, kurių pagrindinis sudadinimo dažnis yra mažesnis nei 150 Hz), vibracijos sumažėjimo tikslis nereikėtu.Kai pirštinės išorinė medžiaga yra pažeista, pirštinė nebesteikis optimalios apsaugos, todėl ja reikia išmesti ir pakeisti.

LV INFORMĀCIJA PAR LIETOŠANU

Šie cimdi, II IAL kategorijas, atbilst Regula (ES) 2016/425 (ergonomika, nekaitīgums, komforts un cietība) pamatprasībām un saskaņotā standarta EN ISO 21420:2020 komforta un izturības prasībām.
Šo IAL ES atbilstības deklarāciju ir pieejama šādā tīmekļa vietnes adresē: www.sirsafety.com
MARĶĒJUMS: Atbilstības marķējums CE, atsauces standarts, preces kods, izgatavošanas datums (mēnesis un gads), ražotāja nosaukums, izmērs, piedāvātās aizsardzības īpašā piktogramma.
BRĪDINĀJUMI UN NOLŪKSMA ĪEROBEŽOJUMI: Veiktspējas līmeņi tiek noteikti pēc laboratorijā veikto pārbaužu rezultātiem, un tāpēc tie ne vienmēr atbilst darba vietas apstākļiem. Aizsargcimdu izvēlei jābalstās uz riska novērtējumu, kas saistīts ar darba vietu un/vai procesu.
PIELĀGOŠANA UN IZMĒRA NOTEIKŠANA: Valkājiet tikai piemērota izmēra izstrādājumus. Izstrādājumi, kas ir vai nu pārāk vaļīgi, vai pārāk cieši, ierobežos kustības un nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Izvēloties izmēru, pārliecinieties, ka vietā, kur jākas piedurkne pārklāj cimdus, nav spraugas aizsardzībā. Šo izstrādājumu izmērs ir norādīts uz cimda.
CIMDU UZVILKŠANA UN NOVILKŠANA :Uzvelkot cimdus, pirms lietošanas tos noregulējiet, saglabājot rokām komfortu un higiēnu, vienlaikus nodrošinot aizsardzību pret roku piesārņojumu. Uzvelkot cimdu, ar vienu roku maigi satveriet cimda aproci, bet otru roku ielieciet tajā; novelkot cimdu, ar vienu roku satveriet cimda pirkstu, labi piemērots ir vidējais pirksts, pēc tam uzmanīgi velciet to uz leju.
NORĀDĪJUMI PIRMS KATRAS LIETOŠANAS REIZES: Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet cimdus un nelietojiet tos, ja tie ir bojāti.
TĪRĪŠANAS, DEZINFEKCIJAS, UZGLABĀŠANAS UN APKOPES NORĀDĪJUMI: Uzglabājiet cimdus tīrā un sausā vietā (no + 10°C līdz + 35°C), prom no saules stariem. Tīriet ar mīkstu saru suku un NEKAD ar spirtu, šķīdinātājiem, benzīnu utt. Žāvējiet tiem izžāvētājā un NEKAD uz tieša siltuma avota.
UZGLABĀŠANAS ILGUMS: Sakarā ar daudziem faktoriem (temperatūra, mitrums u.c.) uzglabāšanas ilgumu nav iespējams noteikt.
UTILIZĀCIJA: Šie cimdi nesatur toksiskus vai kaitīgus materiālus.
KALPOŠANAS LAIKS: Sakarā ar daudziem faktoriem (izmantošanas, uzglabāšanas un apkopes apstākļiem) nav iespējams noteikt cimdu kalpošanas laiku, izņemot parasto nodilumu un plīsumu.

xxxxxx	Aizsargcimdi aizsargā pret fizisko un mehānisko agresiju, ko rada noberzumi, asmeņu griezumi, plīsumi, caurduršana, un griezums ar asiem priekšmetiem (TDM), un nodrošina aizsardzību pret triecienu (EN 388:2016+A1:2018). Cimdus, kuru plīsuma pretestības līmenis ir ±1, nedrīkst valkāt, ja pastāv iespēja tos dēļ pastāv sapīšanās risks. Nemot vērā asmeņu iespējamo neaizmetamību (apgriešana) asmeņu griešanas izturības testa laikā, šī testa rezultāti ir tikai orientējoši, bet asu priekšmetu (TDM) izturības tests ir atsauces snieguma rezultāts. Aizsardzība pret šāda veida riskiem attiecas tikai uz rokas segumu daļu, ja vien nav norādīts citādi. Piktogrammā norādītie skaitļi (no 1 līdz 5) atbilst piedāvātās aizsardzības līmeņiem: izturība pret noberzumu, asmeņu griezumu, plīsumu un caurduršanu; Burti (no A līdz F) atbilst izturība pret griešanas objektiem (TDM) saskaņā ar EN ISO 13997:1999/AC: 2000; burts (P) atbilst triecienizturībai. Numurs 0 nozīmē, ka tests nav sasniedzis minimālo līmeni, X burts, ka tests nav veikts vai nav piemērojams (skatiet A tabulu).
xxxxxx	Vibrācijas vājināšanās saskaņā ar EN ISO 10819:2013+A1:2019 $T(M) = 0.832 - S_v(M) = 0.029 - CV_v(M) = 0.054$ $T(H) = 0.593 - S_v(H) = 0.019 - CV_v(H) = 0.024$ Šis cimds samazina vibrāciju pārnešanu uz lietotāju noteiktās frekvencēs, bet nav piemērots aizsardzībai no visa frekvenču diapazona. Papildu informācija ir pieejama pēc pieprasījuma. Pārbaudes ir saistītas ar cimda plakstas daļu.Aizsargcimdu lietošana nenozīmē pietiekamu aizsardzību pret vibrācijas vai citu faktoru radīšanu veselības apdraudējumiem. Turklāt izmērītā vibrācijas vājinājuma rezultātus nevar izmantot, tai riska novērtējumā aprēķinātu dienas vibrācijas iedarbības vērtības.Vibrācijas samazināšanās nav sagaidāma, lietojot zemas frekvences instrumentus (t. i., instrumentus ar galveno ierosmi zem 150 Hz).Ja cimda ārējais materiāls ir bojāts, tas nenodrošina optimālu aizsardzību un ir jāizmet un jānomaina.

DA BEMÆRKNING TIL BRUG

Disse handsker, som er i kategori II PPE, opfylder hovedkravene i Forordning (EU) 2016/425 (ergonomi, harmløshed, komfort og pålidelighed), samt kravene til komfort og pålidelighed i den harmoniserede standard EN ISO 21420:2020.
EU-overensstemmelseserklæringen til dette personlige beskyttelsesudstyr (PPE) kan findes på følgende internetadresse: www.sirsafety.com
MÆRKNING: Overensstemmelsesmærkning CE, referencestandard, produktkode, fremstillingsdato (måned og år) , fabrikantens navn, størrelse, bestemt piktogram af den tilbudte beskyttelse.
ADVARSEL OG BEGRÆNSNINGER TIL BRUG: Ydeevnerne bestemmes af resultaterne af de tests, der udføres i laboratoriet, og svarer derfor ikke nødvendigvis til dine arbejdspladsforhold. Valget af beskyttelseshandsker skal foretages i henhold til de risici, der vurderes at være i forbindelse med arbejdspladsen og/eller processen.
PASFORM OG STØRRELSE:Brug kun produkter i en passende størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme, begrænser bevægelsesfriheden og giver ikke den optimale beskyttelse. Når du vælger størrelse, skal du sikre dig, at der ikke er et hul i beskyttelsen, hvor jakkens ærme overlapper handskerne. Størrelsen på disse produkter er markeret på handsken.
PÅTAGNING OG AFTAGNING: Når handskerne tages på, skal de tilpasses for brug, så de bevarer komforten og hygiejnen i hånden og beskytter mod kontaminering af hånden. Når du tager handsken på, skal du forsigtigt tage fat i handskens manchet med den ene hånd og stikke den anden hånd ned i den; Når du tager handsken af, skal du holde handskens finger med den ene hånd, langfingeren er et godt valg, og derefter forsigtigt trække den ned.
VEJLEDNINGER INDEN BRUG: Undersøg altid handskerne inden de tages i brug, og brug dem ikke, hvis de er beskadigede.
VEJLEDNINGER TIL RENGØRING, DESINFEKTION, OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE: Behold handskerne på et rent og tørt sted (mellem + 10°C og + 35°C), væk fra sollys. Rengør handskerne med en blød børste og ALDRIG med alkohol, opløsningsmidler, benzin osv. Lad dem tørre udenders og ALDRIG direkte på en varmekilde.
OPBEVARINGSVARIGHED: På grund af forskellige faktorer (temperatur, fugtighed, osv.), er det ikke muligt at definere opbevaringsvarigheden.
BORTSKAFFELSE: Disse handsker indeholder ikke giftige eller skadelige materialer.
VARIGHED: På grund af forskellige faktorer (brugsbetingelser, opbevaring og vedligeholdelse), er det ikke muligt, at definere handskens levetid, med undtagelse af normal slitage.

xxxxxx	Beskyttelseshandsker beskytter mod fysisk og mekanisk aggression, der forårsager af slid, knivskæring, afrivning, punktering og skæring og sårene gennemstænder (TDM), og slagbeskyttelse (EN 388:2016+A1:2018). Handsker med en livsestyrke på ±1 må ikke bæres, hvis der er risiko for individing på grund af bevægelige maskindele.På grund af den mulige opacifikation (klipning) af knivene under resistenstesten mod knivskæring, er resultaterne af denne test kun vejledende, mens resistenstesten mod skærende genstande (TDM) er resultatet af referencevæsten. Beskyttelsen mod denne slags risici gælder kun den håndstakkende del, medmindre andet er angivet. Tallene, der er angivet under piktogrammet (fra 1 til 5), svarer til de tilbudte beskyttelsesniveauer: Modstandsdygtighed over for slid, knivskæring, afrivning og gennemhulning; bogstaverne (fra A til F) svarer til modstandsdygtighden over for skærende genstande (TDM) i henhold til EN ISO 13997:1999/AC:2000; bogstavet (P) svarer til modstandsdygtighden over for slag. Nummer0 angiver, at handsken ikke er på minimumsniveauet. Bogstavet X angiver, at testen ikke er blevet udført eller ikke er gældende (se tabel A).
xxxxxx	Stoddæmpning i henhold til standard EN ISO 10819:2013+A1:2019 $T(M) = 0.832 - S_v(M) = 0.029 - CV_v(M) = 0.054$ $T(H) = 0.593 - S_v(H) = 0.019 - CV_v(H) = 0.024$ Sis cimds samazina vibrāciju pārnešanu uz lietotāju noteiktās frekvencēs, bet nav piemērots aizsardzībai no visa frekvenču diapazona. Papildu informācija ir pieejama pēc pieprasījuma. Pārbaudes ir saistītas ar cimda plakstas daļu.Aizsargcimdu lietošana nenozīmē pietiekamu aizsardzību pret vibrācijas vai citu faktoru radīšanu veselības apdraudējumiem. Turklāt izmērītā vibrācijas vājinājuma rezultātus nevar izmantot, tai riska novērtējumā aprēķinātu dienas vibrācijas iedarbības vērtības.Vibrācijas samazināšanās nav sagaidāma, lietojot zemas frekvences instrumentus (t. i., instrumentus ar galveno ierosmi zem 150 Hz).Ja cimda ārējais materiāls ir bojāts, tas nenodrošina optimālu aizsardzību un ir jāizmet un jānomaina.

FI KÄYTTÖTIEDOTE

Nämä käsineet, luokan II henkilönsuojavarusteet, täyttävät Asetus (EU) 2016/425 (ergonomia, vaarattomuus, mukavuus ja kestävyys) vaatimukset sekä yhdenmukaistetun standardin EN ISO 21420:2020 mukavuus- ja kestävyysvaatimukset. Tämän henkilönsuojavarusteen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta voi tarkastella osoitteessa: www.sirsafety.com
MERKINTÄ: Vaatimustenmukaisuusmerkintä CE,standardi, tuotenumero, valmistuspäivämäärä (kuukausi ja vuosi), valmistajan nimi, koko, suojausta ilmaiseva kuva.
VAROITUKSET JA KÄYTTÖRAJOITUKSET: Suorituskykytasot on määritetty laboratoriossa tehtyjen testien tulosten perusteella, ja siten ne eivät välttämättä vastaa työpaikan olosuhteita. Suojakäsineiden valinta on tehtävä työpaikan tai -prosessin riskien arvioinnin perusteella.
ISTUVUUS JA KOKO :Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai liian tiukat tuotteet rajoittavat liikkumista eivätkä tarjoa optimaalista suojaa. Kokoja valittaessa on varmistettava, että suojauksessa ei ole aukkoa, kun takin hiha menee käsineiden päälle. Näiden tuotteiden koko on merkitty käsineeseen.
PUKEMINEN JA RIISUMINEN: Puettaessa säädä käsineet ennen käyttöä, säilyttäen käden mukavuus ja hygienia, ja varmistaen käden suojaus kontaminaatiolta. Kun puet, tartu varovasti käsineen hihansuuhun toisella kädellä ja laita toinen kisi siihen; Kun otat käsineen pois, pidä käsineen sormesta toisella kädellä, keskisormi on hyvä valinta, ja vedä se siitten varovasti alas.
ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA: Tarkasta käsineet ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä niitä, jos ne ovat vahingoittuneet.
PUHDISTUS, DESINFIOINTI, SÄILYTYS JA KUNNOSSAPITO: Säilytä käsineitä puhtaassa ja kuivassa paikassa (väliillä +10 °C ja +35 °C) ja auringonvalolta suojattuna. Puhdista pehmeällä harjalla, älä KOSKAAN käytä alkoholia, liuottimia, bensiiniä jne. Anna kuivua ulkona, älä KOSKAAN kuivaa suorassa lämmönlähteessä.
VARASTOINTIAIKA: Useiden tekijöiden vuoksi (lämpötila, kosteus jne.) ei ole mahdollista määrittää varastointiaikaa.
HÄVITTÄMINEN: Nämä käsineet eivät sisällä myrkyllisiä tai haitallisia materiaaleja.
KÄYTTÖIKÄ: Useiden tekijöiden vuoksi (käyttö-, säilytys- ja kunnossapito-olosuhteet) ei ole mahdollista määrittää käsineiden käyttöikää normaalia kulumista lukuun ottamatta.

xxxxxx	Suojakäsineet, jotka suojaavat fyysiltä ja mekaanisilta vaikutuksilta, joita aiheuttavat hankaus, viillot, repäisyt, pistot, terävien esineiden aiheuttamat viillot (TDM) ja iskut (EN 388:2016+A1:2018). Käsineitä, joiden repäisylujuus on ± 1, ei saa käyttää, jos on olemassa koneen liikkuvista osista aiheutuva kiinnijäämisen vaara. Koska on mahdollista, että testin suojukseksi leikkaavaa terää vastaan akana heitä himinenevät (tylsyvät), testin tulokset ovat vain suuntaa-antavia, kun taas testi suojauksesta teräviien esineiden aiheuttamia viiltoja vastaan (TDM) on referenssisuorituskyvyn tulos. Tämän tyypin riskeiltä suojaamiseen koskee vain kiltä suojaavaa osaa, ellei muuta ole mainittu. Kuvan alle merkityt numerot (1–5) ilmaisevat suojaustasoja: hankausiden-, viillon-, repäisyn- ja pistonkestävyyttä. Kirjaimet (A–F) ilmaisevat kestävyyttä teräviien esineiden aiheuttamia viiltoja vastaan (TDM) standardin EN ISO 13997:1999/AC:2000 mukaisesti. Kirjain (P) ilmaisee iskunkestävyyttä. Numero 0 ilmaisee, että käsine ei ole saavuttanut vähimmäistasoa, ja kirjain X, että testiä ei ole suoritettu, tai siitä ei voida soveltaa (katso taulukko A).
xxxxxx	Tärinän vaimennus EN ISO 10819:2013+A1:2019 mukaan $T(M) = 0.832 - S_v(M) = 0.029 - CV_v(M) = 0.054$ $T(H) = 0.593 - S_v(H) = 0.019 - CV_v(H) = 0.024$ Tämä käsine vähentää tärinän siirtymistä käyttäjälle tietyillä taajuuksilla, mutta ei sovellu suojaamaan kaikilla taajuusasteikolla. Lisätietoja on saatavilla pyynnöstä. Testit viittaavat käsineen kämmenosaan. Suojakäsineiden käyttö ei varmista riittävää suojaa tärinältä tai muista tekijöistä aiheutuvia terveysriskejä vastaan. Lisäksi mitattuja tärinänvaimennustuloksia ei voida käyttää päivittäisen tärinäaltistuksen arvojen laskemiseen riskinarvioinnissa.Tärinän vähenemistä ei pitäisi odottaa käytettäessä matalataajuisia työkaluja (eli työkaluja, joiden pääjännitys on alle 150 Hz).Kun käsineen pintamateriaali on vaurioitunut, se ei enää suojaa optimaalisesti, ja se on hävitettävä ja vaihdettava.

SV INFORMATIONSMEDDELANDE FÖR ANVÄNDNING

Dessa handskar, kategori II PPE, uppfyller de väsentliga kraven i Förordning (EU) 2016/425 (ergonomi, ofarlig, komfort och fastheit) och kraven komfort och fastheit i det harmoniserade standarden EN ISO 21420:2020.
EU:s försäkran om överensstämmelse för denna PSU kan nås på följande internetadress: www.sirsafety.com
MÄRKNING: Överensstämmelsemärkning CE,referensstandard, artikelkod, tillverkningsdatum (månad och år), tillverkarens namn, storlek, specifikt piktogram för det erbjudna skyddet.
VARNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNING: Prestandanivåerna bestäms av resultaten av de tester som utförts i laboratoriet och motsvarar därför inte nödvändigtvis förhållandena på en arbetsplats. Valet av skyddshandskar ska göras baserat på bedömningen av risker relaterad till arbetsstället och/eller processen.
PASSFORM OCH STORLEKSUPPSKATTNING: Använd endast produkter i lämplig storlek. Produkter som antingen sitter för löst eller för tätt begränsar rörelsefriheten och ger inte optimalt skydd. När du väljer storlek ska du se till att det inte finns någon lucka i skyddet där jackans ärm överlappar handskarna.Storleken på dessa produkter är markerad på handsken.
PÅTRADNING OCH AVTAGNING:Vid påträdning, före användning, ska handskarna justeras för att bibehålla handens komfort och hygien samt skydda mot kontaminering av handen. När du tar på dig handsken tar du försiktigt tag i handskens manschett med ena handen och stoppar in den andra handen i handsken. När du tar av handsken håller du i handskens finger med ena handen, långfingret är ett bra val, och drar sedan försiktigt ned den.
INSTRUKTIONER INNAN VARJE ANVÄNDNING: Undersök handskarna innan varje användning och använd dem inte om de är skadade.
INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING, DESINFICERING, FÖRVARING OCH UNDERHÅLL: Förvara handskarna på en ren och torr plats (mellan + 10°C och + 35°C), och bort från solljus. Rengör med en mjuk borste och ALDRIG med alkohol, lösningsmedel, bensin, etc. Låt dem torka utomhus och aldrig direkt på en värmekälla.
FÖRVARINGSTID: På grund av många faktorer (temperatur, luftfuktighet etc.) är det inte möjligt att bestämma förvaringstiden.
KASSERING: Dessa handskar innehåller inte giftiga eller skadliga material.
VARAKTIGHET: På grund av många faktorer (användningsförhållanden, förvaring och underhåll), är det inte möjligt att bestämma handskens livslängd med undantag för normalt slitage.

xxxxxx	Skyddshandskar som skyddar mot fysisk och mekanisk risker orsakad av nötning, knivskärning, rivning, punktering och kapning orsakad av skarpa föremål (TDM) och skydd mot stötar (EN 388:2016+A1:2018). Handskar med en nivå ±1 för nvhållfasthet får inte användas när det finns risk för insnärjning på grund av maskinens rörliga delar. På grund av bladens möjliga opacifikation (klippning) under test av hållfasthet för knivskärning, är resultaten av detta test endast vägledande, medan test av hållfastheten för skärande föremål (TDM) är resultatet av prestandan som referens. Skyddet mot denna typ av risk gäller endast den handbetäckta delen, om inget annat anges. De siffror som anges under piktogrammet (från 1 till 5) motsvarar de nivåer av skydd som erbjuds: motståndskraftig mot nötning, genomskärning, rivning och punktering; bokstäverna (från A till F) motsvarar motståndet mot skärande föremål (TDM) enligt EN ISO 13997:1999/AC:2000; bokstaven (P) motsvarar slagtålighet. Siffran 0 indikerar att handsken inte har uppnått miniminivån, bokstaven X att testet inte har utförts eller inte är tillämplig (se tabell A).
xxxxxx	Vibrationsdämpning enligt EN ISO 10819:2013+A1:2019 $T(M) = 0.832 - S_v(M) = 0.029 - CV_v(M) = 0.054$ $T(H) = 0.593 - S_v(H) = 0.019 - CV_v(H) = 0.024$ Denna handske minskar överföringen av vibrationer på vissa frekvenser till användaren, men den är inte lämplig för att skydda hela frekvensområdet. Mer information finns att få på begäran. Testerna avser handskens handflata.Användningen av en skyddshandske innebär inte ett tillräckligt skydd mot hälsorisker på grund av vibrationer eller andra faktorer. Dessutom kan de uppmätta vibrationsdämpningsresultaten inte användas för att beräkna dagliga vibrationsexponeringsvärden inom en riskbedömning.Minskning av vibrationer kan inte förväntas vid användning av lågfrekventa verktyg (dvs. verktyg med huvudecctering under 150 Hz).Om handskens yttermaterial är skadat ger den inte optimalt skydd och måste kasseras och bytas ut.

NO INSTRUKSJONER FOR BRUK

Hanskene, kategori II PPE, oppfyller de grunnleggende kravene i Forordning (EU) 2016/425 (ergonomi, harmløshet, komfort og soliditet) og kravene til komfort og pålitelighet i den harmoniserte standarden EN ISO 21420:2020.
EUs konformitetsdeklarasjon når det gjelder denne PPE'en finnes til enhver tid på følgende nettsted. www.sirsafety.com
MERKING: CE-merking CE, referansestandard, varenummer, produksjonsdato (måned og år), produsentens navn, størrelse, piktogram av tilbudt beskyttelse.
ADVARSEL OG BEGRENSNINGER FOR BRUK: Ytelsesnivåer er bestemt basert på resultatene av testene som vil utføres i laboratoriet og som ikke nødvendigvis samsvarer med arbeidsforholdene. Valget av vernehansker må være basert på vurdering av risiko som er knyttet til arbeidsstedet og/eller processen.
PASSFORM OG STØRRELSE:Bruk kun produkter i riktig størrelse. Produkter som enten sitter for løst eller for stramt, vil begrense bevegelsesfriheten og ikke gi optimal beskyttelse. Når du velger størrelse, må du passe på at det ikke er noen åpning i beskyttelsen der jakkeermet overlapper hanskene.Størrelsen på disse produktene er merket på hansken.
TA AV OG PÅ:Når de tas på skal hanskene tilpasses for bruk, for å opprettholde håndens komfort og hygiene samt beskytte hånden mot forurensning. Når du tar på deg hansken, tar du forsiktig tak i mansjetten på hansken med den ene hånden og stikker den andre hånden inn i den. Når du tar av hansken, holder du fingeren på hansken med den ene hånden, langfingeren er et godt valg, og trekker den forsiktig ned.
INSTRUKSJONER FØR BRUK: Hanskene må kontrolleres før hver bruk og de må ikke brukes hvis skadet.
INSTRUKSJONER VEDRØRENDE RENGJØRING, DISINFEKSJON, OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD: Hanskene må lagres på et rent og tørt sted (mellom + 10 °C og + 35 °C), borte fra sollys. Rengjør hanskene med en myk børste. De må ALDRI rengjøres med alkohol, løsemidler, bensin, osv. La dem tørke utenders og ALDRI på direkte varmekilde.
VARIGHET AV LAGRING: Det er ikke mulig å bestemme varigheten av lagringen på grunn av mange faktorer (temperatur, fuktighet, osv.).
AVHENDING: Disse hanskene inneholder ikke giftige eller skadelige materialer.
VARIGHET: Det er ikke mulig å bestemme hanskens levetid bortsett fra normal slitasje på grunn av mange faktorer (bruksforhold, lagring og vedlikehold).

xxxxxx	Vernehansker som beskytter mot fysisk og mekanisk aggresjon som er forårsaket av slitasje, knivskæring, tåre, punktering og kutting som er forårsaket av skarpe gjenstander (TDM) og støtbeskyttelse (EN 388:2016+A1:2018). Hansker med tåremotstand ±1 må ikke brukes i tilfelle fare for innfesting på grunn av bevegelige deler av maskiner. Med tanke på den mulige opacifikasjonen (klipping) av bladene under motstandstest av bladskjæringen, anses resultatene av denne testen kun veiledende, mens motstandstest skjæreobjekter (TDM) anses som er resultat av referanseytelsen. Beskyttelsen mot denne type risiko gjelder kun delen som dekker hånden, med mindre annet er angitt. Nummerne som er angitt under piktogrammet (fra 1 til 5), samsvarer beskyttelsesnivåene som tilbys: motstand mot slitasje, knivskæring, rive og punktering; bokstavene (fra A til F) tilsvarer motstanden mot kutteobjekter (TDM) i henhold til EN ISO 13997:1999/AC:2000; bokstaven (P) tilsvarer slagfasthet. Nummeret 0 indikerer at hansken ikke har nådd minimumsnivået, bokstaven X indikerer at testen ikke er utført eller ikke er aktuelt (se tabell A).
xxxxxx	Vibrasjonsdemping i henhold til EN ISO 10819:2013+A1:2019 $T(M) = 0.832 - S_v(M) = 0.029 - CV_v(M) = 0.054$ $T(H) = 0.593 - S_v(H) = 0.019 - CV_v(H) = 0.024$ Denne hansken reduserer overføring av vibrasjoner til brukeren ved bestemte frekvenser, men er ikke egnet for å beskytte mot hele frekvensområdet. Ytterligere informasjon er tilgjengelig på forespørsel. Testene er relatert til hanskens håndflate.Bruk av en vernehanske gir ikke tilstrekkelig beskyttelse mot helserisiko på grunn av vibrasjoner eller andre faktorer. I tillegg kan de målte vibrasjonsdempingsresultatene ikke brukes til å beregne daglige vibrasjonseksponeringsverdier i en risikovurdering. Vibrasjonsreduksjon kan ikke forventes ved bruk av lavfrekvente verktøy (dvs. verktøy med en hovedekksitasjon på under 150 Hz).Når hanskens yttermaterialet er skadet, gir den ikke optimal beskyttelse og må kasseres og skiftes ut.

SIR SAFETY SYSTEM
YOUR PROTECTOR

SIR SAFETY SYSTEM S.p.A. UNIPERSONALE

sir@sirsafety.com
www.sirsafety.com

TEST	PERFORMANCE LEVEL				
	1	2	3	4	5
Abrasion resistance (cycles)	100	500	2000	8000	-
Cut resistance (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Tear resistance (N)	10	25	50	75	-
Perforation resistance (N)	20	60	100	150	-
Dexterity (mm)	11	9,5	8	6,5	5

TEST	PERFORMANCE LEVEL					
	A	B	C	D	E	F
TDM cut resistance (N)	2	5	10	15	22	30

ARTICLE	SIZE RANGE	DEXTERITY (see Table A)
MA1813	10	2

IT NOTA INFORMATIVA D'USO

Questi guanti, DPI di II categoria, soddisfano i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 (ergonomia, innocuità, comfort e solidità) e i requisiti di comfort e di solidità della norma armonizzata EN ISO 21420:2020.
È possibile accedere alla dichiarazione di conformità UE di questo DPI al seguente indirizzo internet: www.sirsafety.com
MARCATURA: marcatura di conformità CE, norma di riferimento, codice articolo, data di fabbricazione (mese ed anno), nome del fabbricante, misura, pittogramma specifica protezione offerta.
AVVERTENZE E LIMITAZIONI D'USO: i livelli di prestazione sono determinati dai risultati delle prove effettuate in laboratorio e, pertanto, non corrispondono necessariamente alle condizioni esistenti sul posto di lavoro. La scelta dei guanti di protezione deve essere fatta sulla base della valutazione dei rischi connessi al luogo e/o processo di lavoro.
VESTIBILITÀ E TAGLIA: Indossare solo prodotti di taglia adeguata. I prodotti troppo larghi o troppo stretti limitano i movimenti e non forniscono il livello di protezione ottimale. Nella scelta delle taglie, assicurarsi che non vi siano lacune relative alla protezione nel punto in cui la manica della giacca si sovrappone ai guanti La taglia di questi prodotti è indicata sul guanto.
COME INDOSSARE E TOGLIERE I GUANTI: Quando si indossano i guanti, prima di utilizzarli, è necessario regolarli per preservare il comfort e l'igiene della mano e garantire la protezione dalla contaminazione della mano. Per indossarli, afferrare delicatamente il polsino del guanto con una mano e inserirvi l'altra mano; per toglierli, afferrare il dito del guanto con una mano, il dito medio è una buona scelta, quindi tirarlo delicatamente verso il basso.
ISTRUZIONI PRIMA DI OGNI IMPIEGO:Ispezionare i guanti prima di ogni impiego e non usarli se danneggiati.
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA, DISINFEZIONE, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE: Conservare i guanti in un luogo pulito e asciutto (tra +10 °C e +35 °C), non alla luce diretta. Pulire con una spazzola a setole morbide e MAI con alcool, solventi, benzine, etc. Far asciugare all'aperto e MAI su fonte di calore diretta.
TERMINE DI SCADENZA DI IMMAGAZZINAMENTO: A causa di numerosi fattori (temperatura, umidità, etc.) non è possibile definire la durata d'immagazzinamento.
SMALTIMENTO: Questi guanti non contengono materiali tossici o nocivi.
DURATA: A causa di numerosi fattori (condizioni di utilizzo, conservazione e manutenzione) non è possibile definire la durata dei guanti se non per l'usura del normale impiego.

XXXXXX — Guanti di protezione contro aggressioni fisiche e meccaniche causate da abrasione, taglio da lama, strappo, perforazione, taglio causato da oggetti taglienti (TDM) e protezione contro l'urto (EN 388:2016+A1:2018). I guanti con livello di resistenza alla lacerazione ≥1 non devono essere indossati quando sussiste il rischio di impigliamento da parti in movimento delle macchine. A causa della possibile opacizzazione (spuntatura) delle lamine durante la prova di resistenza al taglio da lama, i risultati di questo test sono solo indicativi mentre la prova di resistenza al taglio causato da oggetti taglienti (TDM) è il risultato della prestazione di riferimento. La protezione indicata contro le pictogrammi (from 1 to 5) corrisponde ai livelli di protezione offerti: resistenza all'abrasione, al taglio da lama, alla lacerazione ed alla perforazione; le lettere (da A a F) la resistenza al taglio causato da oggetti taglienti (TDM) a norma EN ISO 13997:1999/AC:2000; la lettera (P) la resistenza all'urto. Il numero 0 indica che il guanto non ha raggiunto il livello minimo, la lettera X che la prova non è stata eseguita o non è applicabile (vedere Tabella A).

Attenuazione della vibrazione secondo EN ISO 10819:2013+A1:2019
T(M) = 0.832 – S_v(M) = 0.029 – CV_v(M) = 0.054
T(H) = 0.593 – S_v(H) = 0.019 – CV_v(H) = 0.024
Questo guanto riduce la trasmissione delle vibrazioni all'utilizzatore a certe frequenze, ma non è adatto a proteggere da tutta la gamma di frequenze. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. I test sono relativi al palmo del guanto. L'utilizzo di un guanto protettivo non implica una protezione sufficiente contro i rischi per la salute dovuti alle vibrazioni o ad altri fattori. Inoltre, i risultati dell'attenuazione delle vibrazioni misurati non possono essere utilizzati per calcolare i valori di esposizione giornaliera alle vibrazioni che dipende dalla durata dell'esposizione. Non ci si deve aspettare una riduzione delle vibrazioni durante l'uso di utensili a bassa frequenza (cioè utensili con sollecitazione principale inferiore a 150 Hz). Quando il materiale esterno del guanto è danneggiato, non fornisce una protezione ottimale e deve essere scartato e sostituito.

Mechanical vibration and shock according to EN ISO 10819:2013+A1:2019
T(M) = 0.832 – ST(M) = 0.029 – CV$_t$(M) = 0.054
T(H) = 0.593 – ST(H) = 0.019 – CV$_t$(H) = 0.024
This glove reduces the transmission of vibrations to the user at certain frequencies, but is not suitable to protect against the whole frequency range. Further information is available on request. Tests are relative to the palm of the glove.
The use of a protective glove does not imply a sufficient protection against health risks due to vibration or other factors. In addition, the measured vibration attenuation results cannot be used to calculate daily vibration exposure values within a risk assessment. Reduction in vibration should not be expected during the use with low frequency tools (i.e. tools with excitation below 150 Hz). When the outer material of the glove is damaged, it will not provide the optimum of protection and must be discarded and replaced.

PT NOTA INFORMATIVA DE UTILIZAÇÃO

Estas luvas, EPI categoria II, cumprem os requisitos básicos do Regulamento (UE) 2016/425 (ergonomia, inocuidade, conforto e solidez) e os requisitos de conforto e solidez da norma harmonizada EN ISO 21420:2020.
A declaração de conformidade da UE relativa a este EPI pode ser acedida através do seguinte endereço de Internet: www.sirsafety.com
MARCAÇÃO: Marcação de conformidade CE, norma de referência, código do artigo, data de fabrico (mês e ano), nome do fabricante, dimensões, pictograma específico da protecção oferecida.
AVISOS E LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Os níveis de desempenho são determinados pelos resultados dos testes levados a cabo no laboratório e, portanto, não correspondem necessariamente às condições no local de trabalho. A escolha de luvas de protecção deve ser efectuada com base na avaliação dos riscos associados ao local de trabalho e/ou processo.
AJUSTES E TAMANHOS: Usar apenas produtos de um tamanho adequado. Os produtos demasiado largos ou demasiado apertados restringem os movimentos e não proporcionam o nível de protecção ideal. Ao escolher os tamanhos, certifique-se de que não existe qualquer falha de protecção onde a manga do casaco se sobrepõe às luvas O tamanho destes produtos encontram-se marcado na luva.
CALÇAR E DESCALÇAR:Ao calçar, antes da utilização, ajustar as luvas, preservando o conforto e a higiene da mão, garantindo a protecção contra a contaminação da mão. Ao calçar, agarrar suavemente o punho da luva com uma mão e colocar a outra mão dentro da luva; Ao tirar a luva, segurar o dedo da luva com uma mão, o dedo médio é uma boa escolha e, em seguida, puxar suavemente para baixo.
INSTRUÇÕES ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO: Inspeccionar as luvas antes de cada utilização e não utilizar caso se encontrem danificadas.
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA, DESINFECÇÃO, ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO: Manter as luvas num local limpo e seco (entre + 10 °C e + 35 °C), afastado da luz solar. Limpar com um pincel de cerdas macias e NUNCA com álcool, solventes, gasolina, etc. Deixar secar ao ar livre e NUNCA numa fonte de calor direta.
DURAÇÃO DE ARMAZENAMENTO: Devido a variados factores (temperatura, humidade, etc.), não é possível definir a duração do armazenamento.
ELIMINAÇÃO: Estas luvas não contêm materiais tóxicos ou nocivos.
DURAÇÃO: Devido a variados factores (condições de utilização, armazenamento e manutenção), não é possível definir a vida útil das luvas para além do desgaste normal.

Luvas de protecção contra agressões físicas e mecânicas causadas por abrasão, corte por lâmina, ruptura, perfuração e corte causado por objectos afiados (TDM) e protecção contra impacto (EN 388:2016+A1:2018). Não devem ser usadas luvas com uma resistência a ruptura de nível ≥ 1 onde existir risco de entalamento nas partes móveis das máquinas. Devido à possível opacificação (clipping) das lâminas durante o teste de resistência ao corte por lâminas, os resultados deste teste são meramente indicativos, enquanto o teste de resistência a objectos cortantes (TDM) resulta do desempenho de referência. A protecção contra este tipo de riscos aplica-se apenas à parte que cobre a mão, salvo se especificado em contrário. Os níveis de protecção indicados pelo o pictograma (de 1 a 5) correspondem aos níveis de protecção oferecidos: resistência a abrasão, corte por lâmina, ruptura e perfuração; as letras (de A a F) correspondem à resistência a objectos cortantes (TDM) em conformidade com a EN ISO 13997:1999/AC:2000; a letra (P) corresponde à resistência ao impacto. O número 0 indica que a luva não atingiu o nível mínimo, a letra X indica que o teste não foi efectuado ou não é aplicável (ver Tabela A).

Atenuação da vibração de acordo com EN ISO 10819:2013+A1:2019
T(M) = 0.832 – S_v(M) = 0.029 – CV_v(M) = 0.054
T(H) = 0.593 – S_v(H) = 0.019 – CV_v(H) = 0.024
Esta luva reduz a transmissão das vibrações ao utilizador a certas frequências, mas não é adequada para proteger de toda a gama de frequências. Informações adicionais estão disponíveis a pedido. Os testes são relativos à palma da luva A utilização de uma luva de protecção não implica uma protecção suficiente contra riscos para a saúde devidos a vibrações ou outros fatores. Além disso, os resultados da atenuação das vibrações medidas não podem ser utilizados para calcular os valores de exposição diária às vibrações no âmbito de uma avaliação dos riscos. Não se deve esperar uma redução da vibração durante a utilização com ferramentas de baixa frequência (ou seja, ferramentas com excitação principal inferior a 150 Hz).Quando o material exterior da luva está danificado, não oferece a melhor protecção possível e deve ser descartado e substituído.

EN INFORMATION NOTE FOR USE

These gloves, category II PPE, meet the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 (ergonomics, harmlessness, comfort and solidity) and the comfort and solidity requirements of the harmonised standard EN ISO 21420:2020.
The EU declaration of conformity of this PPE can be accessed at the following internet address: www.sirsafety.com
MARKING: Conformity marking CE, reference standard, item code, date of manufacture (month and year), manufacturer's name, size, specific pictogram of the offered protection.
WARNINGS AND LIMITATIONS OF USE: Performance levels are determined by the results of the tests carried out in the laboratory and, therefore, do not necessarily correspond to workplace conditions. The choice of protective gloves must be made based on the assessment of risks related to the work place and/or process.
FITTING AND SIZING: Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. When choosing sizes ensure that there is no gap in protection where the sleeve of the jacket overlaps the gloves The size of these products is marked on the glove.
DONNING AND DOFFING: When donning, before usage, adjust the gloves, preserving comfort and hygiene of the hand, ensuring protection from contamination of the hand. When donning, gently grasp the cuff of the glove with one hand, and put the other hand into it; When take off the glove, hold the finger of the glove with one hand, the middle finger is a good choice, then gently pull it down.
INSTRUCTIONS BEFORE EVERY USE: Inspect the gloves before each use and do not use them if damaged.
INSTRUCTIONS FOR CLEANING, DISINFECTION, STORAGE AND MAINTENANCE: Keep the gloves in a clean and dry place (between + 10 °C and + 35 °C), away from sunlight. Clean with a soft bristled brush and NEVER with alcohol, solvents, gasoline, etc. Let dry outdoors and NEVER on a direct heat source.
STORAGE DURATION: Due to numerous factors (temperature, humidity, etc.) it is not possible to define the duration of storage.
DISPOSAL: These gloves do not contain toxic or harmful materials.
DURATION: Due to numerous factors (conditions of use, storage and maintenance) it is not possible to define the life of the gloves except for normal wear and tear.

Protective gloves protecting against physical and mechanical aggression caused by abrasion, blade cutting, tear, puncturing, and cutting caused by sharp objects (TDM) and impact protection (EN 388:2016+A1:2018). Gloves with a tear resistance level ≥1 must not be worn when there is a risk of entanglement due to moving parts of machines. Because of the possible opacification (clipping) of the blades during the blade cutting resistance test, the results of this test are only indicative, while the test of resistance to cutting objects (TDM) is the result of the reference performance. The protection from this type of risks only applies to the hand covering part, unless otherwise specified. The numbers indicated under the pictogram (from 1 to 5) correspond to the levels of protection offered: resistance to abrasion, blade cutting, tearing and puncturing; the letters (from A to F) correspond to the resistance to cutting objects (TDM) according to EN ISO 13997:1999/AC:2000; the letter (P) corresponds to impact resistance. The number 0 indicates that the glove has not reached the minimum level, the letter X that the test has not been performed or is not applicable (see Table A).

Mechanical vibration and shock according to EN ISO 10819:2013+A1:2019
T(M) = 0.832 – ST(M) = 0.029 – CV$_t$(M) = 0.054
T(H) = 0.593 – ST(H) = 0.019 – CV$_t$(H) = 0.024
This glove reduces the transmission of vibrations to the user at certain frequencies, but is not suitable to protect against the whole frequency range. Further information is available on request. Tests are relative to the palm of the glove.
The use of a protective glove does not imply a sufficient protection against health risks due to vibration or other factors. In addition, the measured vibration attenuation results cannot be used to calculate daily vibration exposure values within a risk assessment. Reduction in vibration should not be expected during the use with low frequency tools (i.e. tools with excitation below 150 Hz). When the outer material of the glove is damaged, it will not provide the optimum of protection and must be discarded and replaced.

NL INFORMATIENOTA VOOR GEBRUIK

Deze handschoenen, categorie II PBM, zijn in overeenstemming met de essentiële voorschriften van de Verordening (EU) 2016/425 (ergonomie, onschadelijkheid, comfort en soliditeit) en de eisen van comfort- en soliditeit van de geharmoniseerde norm EN ISO 21420:2020.
De EU-conformiteitsverklaring van dit PBM is beschikbaar op het volgend internetadres: www.sirsafety.com
MARKERING: Conformiteitsmarkering CE, referentienorm, artikelcode, fabricagedatum (maand en jaar), naam van fabrikant, grootte, specifiek pictogram van de geboden bescherming.
WAARSCHUWING EN GEBRUIKSBEPERKINGEN: De prestatieniveaus worden bepaald door de resultaten van de uitgevoerde testen in het laboratorium en stemmen allaas niet noodzakelijk overeen met de omstandigheden in de werkplaats. Het kiezen van de gepaste veiligheidshandschoenen moet worden gemaakt op basis van de beoordeling van de risico's die verband houden met de werkplaats en/of het proces.
PASVORM EN MAATVOERING: Draag alleen producten van een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging en bieden niet het optimale beschermingsniveau. Zorg er bij het kiezen van de maten voor dat er geen opening in de bescherming ontstaat waar de mouw van de jas de handschoenen overlapt. De maat van deze producten staat aangegeven op de handschoen.
AAN- EN UITTREKKEN :Pas bij het aantrekken, voor gebruik, de handschoenen aan, zodat het comfort en de hygiëne van de hand behouden blijven en de hand niet kan worden besmet. Pak bij het aantrekken de manchet van de handschoen voorzichtig met één hand vast en steek de andere hand erin; Wanneer u de handschoen uittrekt, houd dan de vinger van de handschoen met één hand vast, de middelvinger is een goede keuze en trek hem dan voorzichtig naar beneden.
INSTRUCTIES VOOR ELK GEBRUIK: Inspecteer de handschoenen voor elk gebruik en gebruik ze niet als schade wordt waargenomen.
INSTRUCTIES VOOR REINIGING, ONTSMETTING, OPSLAG EN ONDERHOUD: Bewaar de handschoenen in een schone en droge ruimte (tussen + 10 °C en + 35 °C), uit de buurt van zonlicht. Maak schoon met een zachte borstel en NOOIT met alcohol, oplosmiddelen, benzine, etc. Laat buitenshuis drogen en NOOIT op een directe warmtebron.
OPSLAGDUUR: Omwille van verschillende factoren (temperatuur, vochtigheid, etc.) is het niet mogelijk om de opslagduur te bepalen.
VERWIJDERING: Deze handschoenen bevatten geen giftige of schadelijke materialen.
DUUR: Omwille van verschillende factoren (gebruiksomstandigheden, opslag en onderhoud) is het niet mogelijk om de levensduur van de handschoenen, tenzij voor normale slijtage, te bepalen.

Veiligheidshandschoenen die bescherming bieden tegen fysieke en mechanische agressie veroorzaakt door schuring, snijwonden, scheuren, perforatie en snijwonden veroorzaakt door scherpe voorwerpen (TDM) en stootbeveiliging (EN 388:2016+A1:2018). Handschoenen met een scheurweerstandsniveau ≥1 mogen niet worden gedragen wanneer er verstrikkingsgevaar is door de bewegende onderdelen van de machine. Omwille van de mogelijke opacificatie (knippen) van de metalen lamellen tijdens de weerstandstest van de snijwondbeschermingsniveau, zijn de resultaten van deze test louter indicatief, terwijl de weerstandstest voor scherpe voorwerpen (TDM) het resultaat is van de referentieprestaties. De bescherming van dit type van risico's is alleen van toepassing voor het gedeelte dat door de hand wordt afgedekt, tenzij anders aangegeven. De nummers vermeld onder het pictogram (van 1 tot 5) stemmen overeen met de gebieden beschermingsniveaus: weerstand voor schuring, snijwondbeschermingsniveau, scheuren en doorboring; de letters (tussen A en F) stemmen overeen met de weerstand voor scherpe voorwerpen (TDM) overeenkomstig EN ISO 13997:1999/AC:2000; de letter (P) stemt overeen met de schokbestendigheid. Het nummer 0 geeft aan dat de handschoen het minimum niveau niet heeft bereikt, de letter X geeft aan dat de test niet is uitgevoerd of niet van toepassing is (zie Tabel A).

Trillingsdempingsvolgens EN ISO 10819:2013+A1:2019
T(M) = 0.832 – S_v(M) = 0.029 – CV_v(M) = 0.054
T(H) = 0.593 – S_v(H) = 0.019 – CV_v(H) = 0.024
Deze handschoen beperkt de overdracht van de trillingen aan de gebruiker bij bepaalde frequenties, maar is niet geschikt om het gehele frequentiebereik te beschermen. Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. De tests hebben betrekking op de palm van de handschoen. De toepassing van een beschermende handschoen impliceert geen afdoende bescherming tegen gezondheidsrisico's als gevolg van trillingen of andere factoren. Bovendien kunnen de gemeten trillingsdempingsresultaten niet worden gebruikt om de dagelijkse trillingsblootstellingswaarden in het kader van een risicobeoordeling te berekenen. Vermindering van trillingen mag niet worden verwacht tijdens het gebruik met laagfrequent gereedschap (d.w.z. gereedschap met een hoofdbeslagrichting van minder dan 150 Hz).Wanneer het buitenste materiaal van de handschoen is beschadigd, biedt het niet de optimale bescherming en moet worden weggegooid en vervangen.

DE BENUTZERINFORMATION

Diese Handschuhe der PSA-Kategorie II erfüllen die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 (Ergonomie, Sicherheit, Komfort und Haltbarkeit) und die Anforderungen der harmonisierten Norm EN 420:2003+A1:2009 an Komfort und Widerstandsfähigkeit.
Unter der folgenden Internetadresse finden Sie die EU-Konformitätserklärung für diese PSA: www.sirsafety.com
KENNZEICHNUNG: CE -Kennzeichnung, Referenz-Standard, Artikelnummer, Herstellungsdatum (Monat und Jahr), Name des Herstellers, Größe, entsprechendes Piktogramm zum gelesteten Schutz.
WARNHINWEISE UND NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN: Das Leistungsniveau wird durch die Ergebnisse der durchgeführten Labortests bestimmt und entspricht daher nicht unbedingt den am Arbeitsplatz gegebenen Bedingungen. Die Auswahl der Schutzhandschuhe muss auf der Grundlage der Bewertung der mit dem Arbeitsplatz und/oder Arbeitsablauf verbundenen Risiken erfolgen.
PASSFORM UND GRÖSSE:Tragen Sie nur Produkte in der passenden Größe. Zu lockere oder zu enge Produkte schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten nicht den optimalen Schutz. Achten Sie bei der Größenwahl darauf, dass keine Schutzlücke dort entsteht, wo der Ärmel der Jacke die Handschuhe überlappt. Die Größe dieser Produkte ist auf dem Handschuh angegeben.
AN- UND AUSZIEHEN :Beim Anziehen vor dem Gebrauch die Handschuhe anpassen, um den Komfort und die Hygiene der Hand zu erhalten und den Schutz vor Verunreinigungen der Hand zu gewährleisten. Beim Anziehen fassen Sie mit einer Hand die Stulpe des Handschuhs und stecken die andere Hand hinein. Beim Ausziehen des Handschuhs halten Sie den Finger des Handschuhs mit einer Hand, am besten den Mittelfinger, und ziehen ihn dann vorsichtig herunter.
HINWEISE VOR DER VERWENDUNG: Die Handschuhe vor jedem Gebrauch überprüfen und bei Beschädigung nicht verwenden.
HINWEISE ZUR REINIGUNG, DESINFEKTION, LAGERUNG UND PFLEGE: Die Handschuhe an einem sauberen und trockenen Ort (zwischen +10 °C und +35 °C) aufbewahren und nicht dem Sonnenlicht aussetzen. Mit einer weichen Bürste und NIE mit Alkohol, Lösungsmitteln, Benzin usw. reinigen. In Freien trocknen lassen und dabei NIE direkten Hitzequellen aussetzen.
DAUER DER LAGERFÄHIGKEIT: Aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit usw.) ist es nicht möglich, die Lagerfähigkeit zu bestimmen.
ENTSORGUNG: Diese Handschuhe enthalten keine giftigen oder gefährlichen Materialien.
HALTBARKEIT: Aufgrund zahlreicher Faktoren (Nutzungsbedingungen, Aufbewahrung und Pflege) ist nicht möglich, die Lebensdauer der Handschuhe zu bestimmen, es sei denn der Abnutzung bei normalem Gebrauch entsprechend.

Schutzhandschuhe gegen physikalische und mechanische Aggressionen, die durch Abrieb, Klingenschnitt, Reißen, Durchstechen bzw. das Schneiden mit scharfen Gegenständen (TDM-Test) verursacht werden, sowie gegen Stöße (EN 388:2016+A1:2018). Die Handschuhe mit einer Reißfestigkeit ≥1 dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr des Verfangens an sich bewegenden Maschinenteilen besteht. Aufgrund der möglichen Abstumpfung der Klingen während der Prüfung der Widerstandsfähigkeit gegen Klingenschnitt sind die Ergebnisse dieses Tests lediglich indikativ, während die Prüfung der Widerstandsfähigkeit gegen scharfe Gegenstände (TDM-Test) das Ergebnis der Referenzleistung darstellt. Der Schutz vor dieser Art von Risiken erstreckt sich lediglich auf die Handfläche und den Handrücken, sofern nicht anders angegeben. Die unter dem Piktogramm (1 bis 5) angegebenen Ziffern entsprechen dem gelesteten Schutzniveau: Abriebfestigkeit, gegen Klingenschnitt, gegen Reißen und Durchstoß; die Buchstaben (A bis F) geben die Widerstandsfähigkeit gegen Schnitte mit scharfen Gegenständen (TDM-Test) gemäß EN ISO 13997:1999/AC:2000 an; der Buchstabe (P) der Schlagzähigkeit. Die Ziffer 0 gibt an, dass der Handschuh den Mindeststandard nicht erreicht, der Buchstabe X, dass der Test nicht durchgeführt wurde oder nicht anwendbar ist (siehe Tabelle A).

Vibrationsdämpfung gemäß EN ISO 10819:2013+A1:2019
T(M) = 0.832 – S_v(M) = 0.029 – CV_v(M) = 0.054
T(H) = 0.593 – S_v(H) = 0.019 – CV_v(H) = 0.024
Dieser Handschuh verringert die Übertragung von Vibrationen auf den Benutzer bei bestimmten Frequenzen, aber er ist nicht geeignet, um gegen den gesamten Frequenzbereich zu schützen. Weitere Informationen sind auf Anfrage erhältlich. Die Tests beziehen sich auf die Handfläche des Handschuhs.Die Verwendung eines Schutzhandschuhs bedeutet keinen ausreichenden Schutz vor Gesundheitsrisiken durch Vibrationen oder andere Faktoren. Darüber hinaus können die gemessenen Schwingungsdämpfungsergebnisse nicht zur Berechnung der täglichen Vibrationsexpositionswerte innerhalb im Rahmen einer Risikobewertung verwendet werden.Bei der Verwendung von Niederfrequenzwerkzeugen (d. h. Werkzeuge mit einer Hauptanregung unter 150 Hz) ist eine Verringerung der Vibrationen nicht zu erwarten.Wenn das Außenmaterial des Handschuhs beschädigt ist, bietet er keinen optimalen Schutz mehr und muss entsorgt und ersetzt werden.

FR NOTE D'INFORMATION SUR L'UTILISATION

Ces gants, DPI de catégorie II, satisfont aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 (ergonomie, innocuité, confort et solidité) ainsi qu'aux exigences de confort et de solidité de la norme harmonisée EN ISO 21420:2020.
La déclaration de conformité UE de ce DPI est disponible à l'adresse internet suivante : www.sirsafety.com
MARQUAGE : marquage de conformité CE, norme de référence, code article, date de fabrication (mois et année), nom du fabricant, mesure, pictogramme spécifique de la protection offerte.
AVERTISSEMENTS ET LIMITES D'UTILISATION : les niveaux de prestation sont déterminés par les résultats des tests effectués en laboratoire, et par conséquent ne correspondent pas nécessairement aux conditions existantes sur le poste de travail. Le choix des gants de protection doit se faire sur la base de l'évaluation des risques associés au site et/ou aux processus de travail.
AJUSTEMENT ET TAILLE:Ne portez que des produits de taille appropriée. Des produits trop amples ou trop serrés restreignent les mouvements et n'offrent pas un niveau de protection optimal. Lors du choix de la taille, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'écart de protection là où la manche de la veste chevauche les gants. La taille de ces produits est indiquée sur le gant.
ENFILAGE ET RETRAIT: Lors de l'enfilage, avant l'utilisation, ajuster les gants, en préservant le confort et l'hygiène de la main, en assurant la protection contre la contamination de la main. Lors de l'enfilage, saisissez délicatement la manchette du gant d'une main et introduisez l'autre main dans le gant ; lors du retrait du gant, saisissez le doigt du gant d'une main, le majeur étant un bon choix, puis tirez-le délicatement vers le bas.
INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION : contrôler les gants avant toute utilisation, et ne pas les utiliser si endommagés.
INSTRUCTIONS POUR LA PROPRETÉ, DÉSINFECTION, CONSERVATION ET MAINTENANCE : conserver les gants dans un lieu propre et sec (entre +10 °C et + 35 °C), et protégés de la lumière du soleil. Nettoyer avec une brosse à poils doux et JAMAIS avec de l'alcool, du solvant, de l'essence, etc. Laisser sécher à l'air libre et jamais sur une source de chaleur directe.
DATES D'ECHÉANCE DU STOCKAGE : en raison des nombreux facteurs (température, humidité, etc.), il n'est pas possible de définir la durée de stockage.
MISE AU REBUT : ces gants ne contiennent pas de substances toxiques ou nocives.
DUREE : compte tenu des nombreux facteurs (conditions d'utilisation, conservation et maintenance), il n'est pas possible de définir la durée des gants, sinon selon l'usure due à une utilisation normale.

Gants de protection contre les agressions physiques et mécaniques causées par l'abrasion, la coupe par lame, l'arrachage, la perforation, la coupe par objets coupants (TDM) et de protection contre les chocs (EN 388:2016+A1:2018). Les gants d'un niveau de résistance à la lacération ≥1 ne doivent pas être portés quand existe le risque d'accrochage par des parties en mouvement de la machine. En raison de la possible opacialisation (moyage) des lames pendant les tests de résistance à la coupe par lame, les résultats de ces tests ne sont donnés qu'à titre indicatif, tandis que les tests de résistance à la coupe par objets coupants (TDM) résultent de la prestation de référence. La protection pour ce type de risques doit s'entendre comme étendue à la seule partie palmaire, sauf autrement spécifié. Les nombres indiqués sous le pictogramme (de 1 à 5) correspondent aux niveaux de protection offerts : résistance à l'abrasion, à la coupe par lame, à la lacération et à la perforation ; les lettres (de A à F) correspondent à la résistance à la coupe par des objets coupants (TDM) selon la norme EN ISO 13997:1999/AC:2000 ; la lettre (P) à la résistance contre les chocs. Le nombre 0 indique que le gant n'a pas atteint le niveau minimum, la lettre X que le test n'a pas été effectué ou n'est pas applicable (voir le Tableau A).

Atténuation des vibrations selon la norme EN ISO 10819:2013+A1:2019
T(M) = 0.832 – S_v(M) = 0.029 – CV_v(M) = 0.054
T(H) = 0.593 – S_v(H) = 0.019 – CV_v(H) = 0.024
Ce gant réduit la transmission des vibrations à l'utilisateur à certaines fréquences, mais il n'est pas adapté pour protéger de toute la gamme de fréquences. Des informations supplémentaires sont disponibles sur demande. Les essais sont relatifs à la paume du gant. L'utilisation d'un gant de protection n'implique pas une protection suffisante contre les risques pour la santé liés aux vibrations ou à d'autres facteurs. En outre, les résultats de l'atténuation des vibrations mesurée ne peuvent pas être utilisés pour calculer les valeurs d'exposition journalière aux vibrations dans le cadre d'une évaluation des risques. Il ne faut pas s'attendre à une réduction des vibrations lors de l'utilisation d'outils à basse fréquence (c'est-à-dire des outils dont l'excitation principale est inférieure à 150 Hz). Lorsque le matériau extérieur du gant est endommagé, il n'offre plus une protection optimale et doit être mis au rebut et remplacé.

ES NOTA INFORMATIVA

Estos guantes, EPI de categoría II, cumplen con los requisitos esenciales del Reglamento (UE) 2016/425 (ergonomía, seguridad, comodidad y resistencia) y los requisitos de comodidad y resistencia según la norma armonizada EN ISO 21420:2020 Se puede acceder a la declaración de conformidad de la UE para este EPI en la siguiente dirección de Internet: www.sirsafety.com
MARCADO: marcado de conformidad, CE norma de referencia, código de artículo, fecha de fabricación (mes y año), nombre del fabricante, tamaño, pictograma sobre la protección específica ofrecida.
ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO: los niveles de rendimiento están determinados por los resultados de las pruebas realizadas en el laboratorio y, por tanto, no se corresponden necesariamente con las condiciones existentes en el lugar de trabajo. La elección de los guantes de protección debe basarse en la evaluación de los riesgos asociados al lugar y/o al proceso de trabajo.
AJUSTE Y TALLA:Lleve únicamente productos de una talla adecuada. Los productos demasiado holgados o demasiado ajustados limitarán los movimientos y no proporcionarán el nivel óptimo de protección. Al elegir las tallas, asegúrese de que no quede ningún hueco de protección en la zona en la que la manga de la chaqueta se solapa con los guantes. La talla de estos productos está marcada en el guante.
COLOCACIÓN Y REMOCIÓN:Al colocarse los guantes, antes de usarlos, ajústelos preservando el confort y la higiene de la mano, asegurando la protección contra la contaminación de la mano. Para ponérselo, sujete suavemente el puño del guante con una mano y coloque la otra; para quitárselo, sujete el dedo del guante con una mano (el dedo corazón es una buena opción) y tire suavemente de él hacia abajo.
INSTRUCCIONES ANTES DE CADA USO: revise los guantes antes de cada uso y no los use si están dañados.
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA, DESINFECCIÓN, ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO: mantenga los guantes en un lugar limpio y seco (entre +10°C y +35°C), no expuestos a la luz solar. Límpielos con un cepillo de cerdas suaves y NUNCA con alcohol, disolventes, gasolina, etc. Déjelos secar al aire libre y NUNCA sobre una fuente de calor directa.
FECHA LÍMITE DE ALMACENAMIENTO: debido a numerosos factores (temperatura, humedad, etc.) no se puede definir la duración del almacenamiento.
ELIMINACIÓN: estos guantes no contienen materiales tóxicos o dañinos.
DURACIÓN: debido a numerosos factores (condiciones de uso, almacenamiento y mantenimiento) no es posible definir la duración de los guantes excepto por el desgaste de uso normal.

Guantes de protección contra las agresiones físicas y mecánicas provocadas por abrasión, corte de cuchilla, desgarro, perforación, corte por objetos cortantes (TDM) y protección contra impactos (norma EN 388:2016+A1:2018). No se deben llevar guantes con un nivel de resistencia al desgarro ≥1 cuando exista riesgo de engranaje con las piezas móviles de las máquinas. Debido al posible contraste (desmarque) de las cuchillas durante la prueba de resistencia al corte de la misma, los resultados de esta prueba son solo orientativos, mientras que la prueba de resistencia al corte causada por objetos cortantes (TDM) es el resultado del rendimiento de referencia. La protección para este tipo de riesgo debe entenderse como extendida solo en la parte de la palma, salvo que se especifique lo contrario. Los números indicados bajo el pictograma (del 1 al 5) corresponden a los niveles de protección ofrecidos: resistencia a la abrasión, corte de cuchilla, desgarro y perforación; las letras (de la A a la F) la resistencia al corte por objetos cortantes (TDM) según la norma EN ISO 13997:1999/AC:2000; la letra (P) la resistencia al impacto. El número 0 indica que el guante no ha alcanzado el nivel mínimo, la letra X que la prueba no se ha realizado o no es compatible (consulte la Tabla A).

Atenuación de las vibraciones según la norma EN ISO 10819:2013+A1:2019
T(M) = 0.832 – S_v(M) = 0.029 – CV_v(M) = 0.054
T(H) = 0.593 – S_v(H) = 0.019 – CV_v(H) = 0.024
Este guante reduce la transmisión de las vibraciones al usuario en determinadas frecuencias, pero no es apto para protegerlo de toda el rango de frecuencias.Más información disponible bajo solicitud. Las pruebas se han realizado sobre la palma del guante.El uso de un guante de protección no implica una protección suficiente contra los riesgos para la salud debidos a las vibraciones u otros factores. Además, los resultados de la atenuación de las vibraciones medidas no pueden utilizarse para calcular los valores de exposición diaria a las vibraciones en el marco de una evaluación de riesgos No debe esperarse una reducción de las vibraciones durante el uso con herramientas de baja frecuencia (es decir, herramientas con excitación principal inferior a 150 Hz). Cuando el material exterior del guante está dañado, no proporcionará la protección óptima y deberá desecharse y sustituirse.

CS INFORMAČNÍ POZNÁMKA PRO POUŽITÍ

Tyto rukavice kategorie II PPE splňují základní požadavky Nařízení (EU) 2016/425 (ergonomie, neškodnost, pohodlí a pevnost) a požadavky harmonizované normy EN ISO 21420:2020 na pohodlí a pevnost.
EU prohlášení o shodě tohoto OOP je k dispozici na následující internetové adrese: www.sirsafety.com
OZNAČENÍ: Označení shody CE, referenční standard, kód položky, datum výroby (měsíc a rok), název výrobce, velikost, specifický piktogram poskytované ochrany.
VAROVÁNÍ A OMEZENÍ POUŽITÍ: Úrovně funkčnosti jsou stanoveny na základě výsledků zkoušek provedených v laboratoři, a proto nemusí nutně odpovídat podmínkám na pracovišti. Při výběru ochranných rukavic musí být zohledněna posouzení rizik souvisejících s daným pracovištěm a/nebo pracovním procesem.
VHODNOST A VELIKOST Používejte pouze výrobky vhodné velikosti. Příliš volné nebo příliš těsné výrobky omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany. Při výběru velikostí dbejte na to, aby v místě, kde rukáv bundy překrývá rukavice, nevznikla mezera v ochraně. Velikost těchto výrobků je vyznačena na rukavicích.
OBLEČENÍ A SVLÉKÁNÍ :Při oblékání si před použitím rukavice upravte, abyste zachovali pohodlí a hygienu ruky a zajistili ochranu před kontaminací rukou. Při oblékání jednou rukou jemně uchopte manžetu rukavice a druhou ruku do ní vložte; při svlékání rukavice jednou rukou uchopte prst rukavice, vhodnou volbou je prostřední, a poté rukavici jemně stáhněte dolů.
POKYNY PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM: Před každým použitím rukavice zkontrolujte, a pokud jsou poškozené, nepoužívejte ich..
POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCI, SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBU: Rukavice